



## 《HSK 标准教程》与《国际中文教育中文水平等级标准》 汉语有标复句项目对比研究

### A COMPARATIVE STUDY ON MARKED COMPLEX SENTENCES IN HSK STANDARD CURRICULUM AND CHINESE PROFICIENCY GRADING STANDARDS FOR INTERNATIONAL STANDARD OF CHINESE LEVEL IN CHINESE EDUCATION

陆春蓉<sup>1</sup>

LU CHUNRONG

华侨崇圣大学，中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalemprakit University

E-mail : 83187613@qq.com

任晓霏<sup>2</sup>

REN XIAOFEI

江苏大学，文学院

College of Chinese Literature, Jiangsu University, P.R.China

E-mail : 19927209@ujs.esu.cn

Received: 30 August 2023 / Revised: 14 December 2023 / Accepted: 15 December 2023

### 摘要

随着《国际中文教育中文水平等级标准》的颁布，整个国际中文教育领域将会进行一次变革。本研究运用研究整合法、计量统计法和比较分析法，将《HSK 标准教程》和《国际中文教育中文水平等级标准》中的有标复句进行对比，从数量关系上总结出新增复句、删减复句和共有复句三种复句，并对具体情况作了说明，分析了《等级标准》复句增加、删减以及等级发生变化的原因。在此基础上探讨如何改进《HSK 标准教程》，令其更加符合新标准的要求。此外，还为教师和学生提供了关于如何在大纲变化的情况下有效利用现有教材进行高效教学的建议。

**关键词：**《国际中文教育中文水平等级标准》；《HSK 标准教程》；有标复句；对比研究

### ABSTRACT

With the issuance of the *Chinese Proficiency Grading Standards for International Standard of Chinese Level in Chinese Education*, the entire field of international Chinese education is poised for a significant transformation. This research employs research

integration, quantitative analysis, and comparative analysis methods to compare the use of complex sentences between the *HSK standard curriculum* and the *International Standard of Chinese Level in Chinese Education*. The aim is to quantify and categorize newly introduced complex sentences, removed complex sentences, and common complex sentences, providing detailed explanations for each category. Furthermore, the study analyzes the reasons behind the increase or decrease in the number of complex sentences and any changes in proficiency levels according to the *Level Standard*. Building on this analysis, the research explores potential enhancements for the *HSK standard curriculum* to align more closely with the new standards. Additionally, it offers teachers and students suggestions on how to effectively utilize existing teaching materials for efficient instruction in response to changes in the syllabus.

**Key words:** *Chinese Proficiency Grading Standards for International Standard of Chinese Level in Chinese Education; HSK standard curriculum; Complex sentence; Comparative Study*

## 绪论

### 一、研究背景和意义

2021 年《国际中文教育中文水平等级标准》（GF0025—2021）（以下简称《等级标准》）在全球化、文化多样性以及国际中文教育的理念及等级标准制定规则有了新变化的大形势下应运而生。《等级标准》是教育部中外语言交流合作中心为国家语言文字工作委员会制定的第一个针对外国中文学习者的规范标准，对学习者的中文语言技能与水平进行了全面刻画与评估（钟英华，2021：7-8）。全面描绘评价学习者中文语言技能和水平的规范标准，用以指导中文学习、教学、测试与评估各个环节（中华人民共和国教育部、国家语言文字工作委员会，2021：2）。《等级标准》的出现标志着国际中文教育发展到一个新阶段，根据全球中文教育工作者与学习者的需要，对中文学习者语言技能水平进行综合描绘与评价的准则与规范，这是教育部中外语言交流合作中心和国家语言文字工作委员会（以下简称“国家语委”）致力于促进中文更好地为世界服务的一项重要研究成果，更是实现国际中文教育优质发展，助推人类命运共同体建设的需要。《等级标准》对于国际中文教育专业化、标准化、规范化、国际化具有重要而深远的意义（田立新，2021：3-4）。《等级标准》提出了“三等九级”的新框架、新范式。一二三级为初等，四五六级为中等，七八九级为高等。“每一级”汉语水平等级描述以“3 + 5”规范化新路径呈现。“3”指言语交际能力、话题任务内容、语言量化指标三个层面，“5”指听、说、读、写、译五种基本语言技能（李亚男，2021：25）。其中语言量化指标是由音节、汉字、词汇、语法“四维基准”构成的等级量化指标体系。《等级标准》的发布，将成为国际中文标准化、规范化语言考试的命题依据以及各种中文教学与学习创新型评价的基础性依据，也将为“互联网+”时代国际中文教育的各种新模式、新平台的构建提供重要

依据，还将为世界各地国际中文教育的总体设计、教材编写、课堂教学和课程测试提供参考。

《HSK 标准教程》是国家汉办授权北京语言大学出版社与汉考国际（CTI）合作开发的一本以 HSK 真题为基本素材的教材，以自然幽默文风见长，亲切熟悉的话题以及科学严谨的课程设计，配合 HSK 考试内容，在形式和等级水平上的各个方面的联系，这是国际中文教育第一套考教结合型教科书，又是外国学习汉语的主要教材（张航力，2019：2）。《HSK 标准教程》以考教结合为原则，通过对 HSK 考试和海外汉语教学进行深入剖析后，以注重学生汉语能力发展为前提，对应 HSK 考试 1-6 级目标，引导学生循序渐进地提高汉语能力。在过去的 HSK1-6 级考试中，基本达到外国中文学习者初、中级水平测试要求。随着《等级标准》的颁布，接下来将会是课程大纲、考试大纲和教材的修订。《HSK 标准教程》是一本对标 HSK 考试，广泛应用于国际中文教育的教材，也应根据考试需求，在内容上对标《等级标准》。

将《HSK 标准教程》与《等级标准》进行比较研究，无论从教材研究本身、教材编写还是教师教学方面，都有着重要的意义。就理论层面，教材的研究属于学科基础理论的应用研究范畴，对教材进行研究可以引导教师进行教育实践，实践结果可以丰富国际中文教育理论。就现实层面，将《HSK 标准教程》与《等级标准》进行比较，明确二者间知识点的编排差异，有利于指导教材根据新标准进行修订，也为其他教材的编写和修订提供参考依据；可以帮助教师明确知识的排列，更加快速高效开展教学工作；还可以引导汉语学习者有针对性地进行学习，通过新的 HSK 考试。

## 二、研究范围、目的、主要内容、方法和创新性

### （一）研究范围

该研究选取《等级标准》与国际中文教学中使用频率高、权威性大的教材《HSK 标准教程》中的有标复句语法项目为研究对象，以《等级标准》为基准，对《HSK 标准教程》中语法的编选及其设计进行分析与研究，并提出意见和建议。最后根据归纳总结出来的规律及教材编写原则，对汉语有标复句教学及教材编写及应用提供一些合理建议。

### （二）研究目的

1. 通过分析《等级标准》和《HSK 标准教程》中的有标复句语法项目的异同，对完善教材提出建议。
2. 对现下《等级标准》颁布，但教材仍未及时修订的情况，为使用该套教材的教师和学生提供有效的教学建议，以便更高效地使用教材。
3. 通过该研究，为其他的教学、教材研究提供参考。



### (三) 研究主要内容

1. 将《等级标准》和《HSK 标准教程》的有标复句语法项目进行对比研究，从新增复句、删减复句以及共有复句三个角度展开，分析复句增加、删减和变级的原因。
2. 根据《等级标准》在有标复句方面的变化以及当前有标复句教学的不足，对教学提出针对性意见。
3. 分析目前《HSK 标准教程》的特点及存在的不足，对新《HSK 标准教程》的修订提出一些建设性意见。

### (四) 研究方法

#### 1. 研究整合法

系统地收集、检索与筛选文献，对以往的研究报告进行系统分析，生成自己的新观点、新解释。先拟定本研究的相关问题，一是《等级标准》研究问题，二是国际中文教育中的语法有标复句问题，三是关于教材《HSK 标准教程》的问题，运用文献检索的方法以“国际中文教育中文等级标准”、“HSK 标准教程”、“匹配度”、“语法”“复句”等为关键词在中国知网、万方、维普等网站上检索相关文献，找出已有的相关的研究资料，并对现有研究资料进行综述。

#### 2. 计量统计法

本研究将以的《等级标准》有标复句项目和《HSK 标准教程》中的有标复句项目作为对象，使用计量方法对语法的具体数量、分布、等级进行统计与计算，即运用数学手段结合图表进行统计与分析。

#### 3. 比较分析法

运用归纳和对比的方法，将《等级标准》与《HSK 标准教程》中出现的有标复句项目的分布、数量、编排等情况进行对比分析，探究教材与《等级标准》配合度的具体情况。

### (五) 研究创新性

该研究与时俱进，具有时效性、实用性和参考性。《等级标准》于 2021 年 7 月颁布实施，作为推动国际中文教育发展的重要文件，在大纲编制、教材编写、课堂教学、HSK 命题等方面都有着指导作用。教材作为连接第二语言教学的纽带，在教学活动环节中占有很重要的地位。将《等级标准》中量化的语法项目与常用教材进行比较，研究其在语法项目选择上是否相同，不管是对教材的编写还是对教师的教学工作，或是学生学习、考试都有着非常重要的参考作用。

### 三、与本论文有关的国内外研究综述

《HSK 标准教程》作为国际中文教育第一套考教结合型教科书，是众多学者学习和研究的对象。《等级标准》颁布实施到现在，已很多学者都对相关的内容进行了解读和研究。

#### 1. 关于《HSK 标准教程》的研究

刘若云（2004）《基础汉语教材编写中语法点的复现问题》中提出，为了适应学生的学习规律并帮助他们掌握语法，新的语法结构应该在文本中进行练习，然后在后续的教学过程中，通过多次重复这些结构，可以更有效地加强学生的理解和应用。（刘若云，2004：220-222）

韩竹（2016）对《HSK 标准教程 1》和《汉语教程》进行了宏观和微观方面的对比分析。结果显示，《HSK 标准教程 1》更符合 HSK 考试的重点和难点设置，有助于学习者顺利通过新的汉语水平考试。相比之下，《汉语教程》则更重视在语言交际中的实践与应用。（韩竹，2016：2-3）

陈柔柔（2018）对《HSK 标准教程 3》的语法结构进行了研究，认为该教材语法结构排列次序明确、形式多样，但是要遵循教材编写循序渐进，趣味性强等原则。（陈柔柔，2018：45）

#### 2. 关于《等级标准》解读的研究

李亚男（2021）《〈国际中文教育中文水平等级标准〉解读》一文，作为《标准》研发组的成员，对《等级标准》的定位、主要内容和主要特点进行了解读（李亚男，2021：25）。

李行健（2021）《一部全新的立足汉语特点的国家等级标准——谈〈国际中文教育中文水平等级标准〉的研制与应用》中强调，《等级标准》的研制是面向全球的国际中文教育的需求，它与时俱进，紧紧抓住了对外汉语发展战略的转变、工作中心的转变和推广理念的转变。同时强调《等级标准》适用于国际中文教育的学习、教学、测试、评估等各个方面（李行健，2021：8）。

吴勇毅（2021）《汉语母语国的担当和责任——〈国际中文教育中文水平等级标准〉制定的意义》中说到“中国作为汉语母语国对推动国际中文教育的发展肩负着重要的责任，研制和推广指导国际中文教育的各类标准和大纲是我国应尽的义务。”《等级标准》的研制有着非常重要的意义。利于培养精通汉语又有专业背景知识的高层次人才，可以作为世界各国将汉语纳入国民教育体系的参照，有利于其他国家的各种汉语标准的制定。（吴勇毅，2021：18）

王鸿滨（2021）《〈国际中文教育中文水平等级标准〉中语法等级大纲的研制路径及语法分级资源库的开发》对《等级标准》中的语法等级大纲的研制过程和研制路径进行了详细的介绍，在此基础上，探讨了语法等级大纲的应用以及语法分级资源库的构建和开发问题。（王鸿滨，2021：46）

郭锐（2021）《〈国际中文教育中文水平等级标准·语法等级大纲〉的后续工作》中提到《标准·语法等级大纲》共包括 572 个语法点，这些语法点在《等级标准·语法等级大纲》中只是列举，未详细解读，因此后续可以对《等级标准·语法等级大纲》加以解读。另外，可以以《标准·语法等级大纲》为基础对语法教材进行编写。（郭锐，2021：11）





### 3. 关于《等级标准》指导改革修订的研究

梁梦凡（2022）《基于〈国际中文教育中文水平等级标准〉的〈HSK 考试大纲〉》的研究，对《等级标准》和《HSK 考试大纲》的内容进行了对应分析，找出二者的共有词汇、共有语法点、无对应关系的词汇、无对应关系的语法点，分析了二者在词汇、语法点收录上的差异，探寻其发生变动的原因。（梁梦凡，2022：1）

戴安琪（2022）《〈长城汉语〉（生存交际）第二版与〈国际中文教育中文水平等级标准〉比较研究》，先对教材的汉字、词语、语法进行了介绍，其次利用统计、对比、定量和定性结合的方法，从汉字、词语、语法三个维度，将其与《等级标准》进行了比较。对使用《长城汉语》（生存交际）的国际中文教师提出相应的教学策略，并对学生使用该教材学习、备考提出了参考性建议，对教材的汉字、词语、语法提出了补充建议。（戴安琪，2021：3）

关于《HSK 标准教程》和《等级标准》解读，较多学者从不同角度进行了研究，涉及到《等级标准》指导教材编写和教学应用的文章并不算多，尤其是针对汉语有标复句研究这一方面，暂未发现有研究成果。

## 四、总结内容

《国际中文教育中文水平等级标准》作为首个国家语委颁发的国际中文教育纲领性文件，打开了新时期国际中文教育新局面，指导国际中文教育教学各个方面，直接影响着中文教材包括《HSK 标准教程》在内的国际中文教育教材的走向和修订。在《等级标准》颁布之前，《HSK 标准教程》主要依据《新汉语水平考试大纲》进行编写，但最新的 HSK7-9 级已经根据《等级标准》进行研发并于 2022 年 3 月正式推出，HSK1-6 级也在调整当中。语法历来是对外汉语教学的重难点，复句又是以汉语为第二语言的学习者较难理解的语法部分，现有的研究也暂未涉及到这一部分内容，所以笔者主要从这方面入手进行研究。

研究首先从复句数量差异中总结出新增复句、删减复句、共有复句三种复句分类类型，并对它们的数量关系以及复句内容作了分析说明，寻找出其变化原因。经过统计对比，发现《等级标准》的复句语法数目到达 105 个，相比于《国际汉语教学通用课程大纲》的 56 个和《HSK 标准教程》的 45 个，变化较大。其中语法收录新增复句 80 个，共有复句 25 个，共有复句中有 14 个级别发生变化，删减复句有 20 个。经过分析，新增复句与删减复句主要是为了让使语法更加标准化、规范化、国际化，复句变级则是基于学习者接受程度进行调整。总而言之，复句发生变化的目的都是为了推动国际中文教育的发展，让中文走向更大的世界。

## 五、研究结果

### （一）《HSK 标准教程》和《等级标准》有标复句语法对比研究

传统语言学将语音、词汇、语法称为“语言三要素”，在汉语语法体系中，复句占据着重要地位，同时也是对外汉语教学中的重难点，所以历来是人们的重点研究对象。我国学界对汉语复句的

研究也有着丰富成果，但是迄今为止，学术界在复句的判定仍存在争议。具体表现为：标点句操作存在困难，单复句结构存在纠缠，忽视除连词连接外的其他复句类型，一些句子定性模糊（刘利、朱光鑫，2022：168）。本研究以黄伯荣、廖旭东在《现代汉语》中对复句的概说为参考，即“复句是由两个或连两个以上意义相关结构上互不做语法成分的分句加上贯通全句的句调构成的。（黄伯荣、廖旭东，2017：128）”有标复句，指的是有关联词语的复句。

本研究把《HSK 标准教程》和《等级标准》的有标复句项目进行对比分析，发现两者的复句都有类似的分布体系：收录一定数量的复句，都有例句参考等。但《HSK 标准教程》和《等级标准》也存在明显的差异：与《HSK 标准教程》相比，最显著的差异是《等级标准》的复句等级增多，从《HSK 标准教程》的六级，增加到了九级，新增七、八、九三个等级；其次是复句语法结构总数量也增加了，由《HSK 标准教程》的 45 个复句语法项目结构增加到了《等级标准》的 105 个，具体复句内容有所增减，部分复句的等级也做了调整。

为了更清晰地进行区分和说明，本研究将《等级标准》中收录而《HSK 标准教程》中不存在的复句语法结构称为新增复句。相反，在《等级标准》中没有收录但存在于《HSK 标准教程》中的复句语法结构称为删减复句。若是《HSK 标准教程》和《等级标准》中共同存在的复句，则称为共有复句。

在统计数据的过程中，考虑到《HSK 标准教程》和《等级标准》中都有一部分复句结构符合这样的情况：第一种情况是同一个复句具有两个或两个以上的语法关系，例如《HSK 标准教程 4A》中的“而”，是连词，用在复句中，连接两个分句，既可以表示并列关系，又可以表示转折关系；第二种情况是一个复句关系有两个或两个以上的复句结构，例如《等级标准》中，一级语法表示并列关系有“一边……一边……”和“……，也……”两个复句结构。在第一种情况中，将一个具有两个或两个以上的复句关系的复句结构进行单独统计，如“而”表示并列关系时统计为一个语法项目，表示转折关系时统计为另一个语法项目，共计两个语法项目；在第二种情况中，一个复句关系可能有两个或两个以上的复句结构，本文将这种情况统计为一个语法项目。

## 1. 新增复句分析

《等级标准》中的复句总数是 105 个，均为有标记的复句，即有关联词语的复句，在此统称为有标复句，以下简称“复句”。经过统计得知新增复句语法项目有 80 个。通过《等级标准》新增语复句和共有复句统计表可以看出，构成《等级标准》复句的主要是新增复句，其次是共有复句。新增复句和共有复句的分布情况具体见表 1-1 新增复句和共有复句统计表。

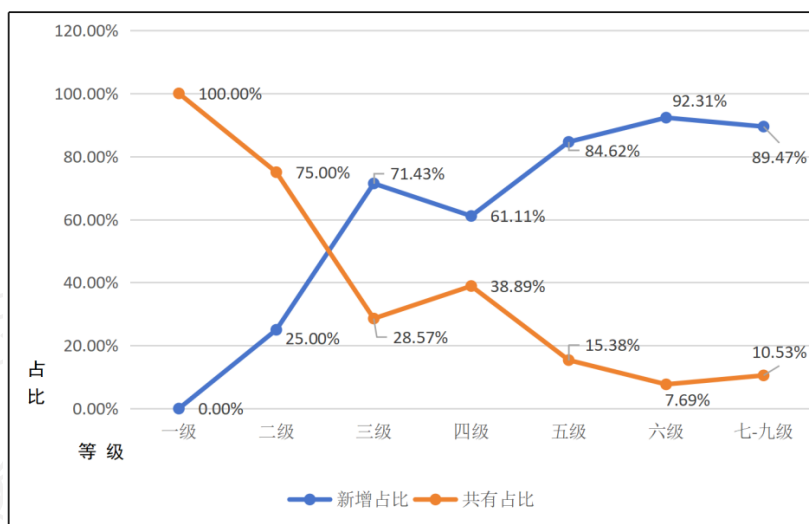
表 1-1 《等级标准》新增复句和共有复句统计表

《等级标准》	新增复句	共有复句	复句总量	新增占比	共有占比
一级	0	1	1	0.00%	100.00%
二级	2	6	8	25.00%	75.00%
三级	10	4	14	71.43%	28.57%

四级	11	7	18	61.11%	38.89%
五级	11	2	13	84.62%	15.38%
六级	12	1	13	92.31%	7.69%
七-九级	34	4	38	89.47%	10.53%

分析上表,可以发现:《等级标准》和《HSK 标准教程》相比,新增复句达到了 80 个,几乎占了《等级标准》中复句项目的 4/5,而共有复句有 25 个,在整个复句中占 1/5。其中,《等级标准》一、二级复句中的共有复句所占比例较高,在二至九级复句中,共有复句比例显著下降,新增复句为三至九级复句语法结构中最重要的一部分,表明了《等级标准》和《HSK 标准教程》相比较,难度有所提升。从分布上来看,一级没有新增复句,新增在各级别中所占比例最高的是六级,其次是七至九级,接着是四级五级,最后为三级,而二级所占比例最少。具体排序为:六级>七-九级>五级>三级>四级>二级>一级。《等级标准》的框架为“三等九级”,一二三级为初等,四五六级为中等,七八九级为高等。可看出,新增复句里中高等数量远大于初等。初等汉语注重建立学生的语言基础,因此较复杂的语法规则如复句通常在后期逐渐引入,以确保学生能够逐步掌握语言知识,不会因复杂的句子结构而感到困惑。随着学习的深入,会遇到复杂、抽象的内容需要表达,此时复句能够帮助组织和表达更多层次的信息。相对于其他的语法规则,复句规则相对较难,所以在每一等的最高级出现新增数量最多的情况,如初等新增数量最多为三级,中等新增数量最多为六级。七-九级的新增数量低于六级,是因为《等级标准》对七-九级在言语能力方面的要求是综合运用,进行得体的交际。虽然仍然涉及语法规则,但是更侧重于语言的综合运用。为了能更加明显地反映这种变化趋势和区别,笔者在上图资料的基础上,作出《等级标准》中的复句构成情况图。具体见表 1-2《等级标准》复句构成情况图。

表 1-2《等级标准》复句构成情况图



如图所示,横轴为“等级”,纵轴为“占比”,橘色表示“共有复句占比”,蓝色表示“新增复句占比”。《等级标准》和《HSK 标准教程》相比,共有复句总体上呈递减趋势,新增复句总体



上呈递增趋势，从一到九级，两者复句之间的数量都存在着一定差异。

## 2. 删减复句分析

删减复句指的是《HSK 标准教程》中存在但《等级标准》未进行收录的复句。在这里考虑到部分复句不是直接进行删减，而是以补充的形式出现，如《HSK 标准教程》四级复句中表示转折关系的复句关联词“尽管”，在《等级标准》中表现为“尽管……，但是/可是……”。

“尽管……”作为连词，后常用“但是、可是、然而、可、还是、仍然、却”等表示转折。“尽管”也可以单用，用于后一分句，此时有强调后一分句的作用。《等级标准》中仅表现为“尽管……，但是/可是……”，可见较《HSK 标准教程》来说，《等级标准》无论是关联词搭配上还是用法上都进行了大量删减，范围缩小、难度降低，因此将出现此类情况的复句归入到删减复句当中。《HSK 标准教程》中删减复句有 20 个，具体如下：

《教程 3》：除了……以外，都/还/也……

《教程 4》：而、尽管、却、不管、由于、既然、为了……而……

《教程 5》：宁可、与其、反而、一旦、除非

《教程 6》：尚且、以至、宁愿、倒不如、即便、固然、紧缩句

将《HSK 标准教程》中每一级的删减复句以及这些删减复句在每一级复句中所占比例进行了统计，以便对删减复句的具体数量有更清晰的了解。统计结果见表 1-3 删减复句统计表。

表 1-3 删减复句统计表

《HSK 标准教程》	删减复句量	复句总数	删减复句占比
一级	0	0	0.00%
二级	0	2	0.00%
三级	1	7	14.29%
四级	7	21	33.33%
五级	5	5	100.00%
六级	7	10	70.00%
总计	20	45	44.44%

由上表可知，与《等级标准》对比，《HSK 标准教程》一级没有复句语法结构；2 个二级复句语法结构没有进行删减；7 个三级复句语法结构删减 1 个；21 个四级复句语法结构删减 7 个；5 个五级复句语法结构全部删减，同时均以补充形式出现在另一个级别的复句结构当中；10 个六级复句语法项目删减 7 个。

## 3. 共有复句分析

《等级标准》和《HSK 标准教程》对比除了有新增复句、删减复句外，还有一部分是共有复句。

共有复句同时存在于《等级标准》和《HSK 标准教程》，复句结构本身没有变化，但是经统计后发



现, 这些复句结构在等级分属上发生了变化。本节主要分析共有复句的级别变化, 以期找出它们级别变化的原因。笔者将共有复句分为同级复句、升级复句和降级复句三种类型, 如“虽然……, 但是……”在《等级标准》和《HSK 标准教程》中都属于二级, 称为同级复句; “一边……一边……”在《HSK 标准教程》中属于三级, 在《等级标准》中属于一级, 称为降级复句; “只要……, 就……”在《HSK 标准教程》中属于三级, 在《等级标准》中属于四级, 称为升级复句。经过统计得知共有复句语法结构有 25 个, 具体如下:

《教程 2》: 虽然……, 但是……、因为……, 所以……

《教程 3》: 又……又……、一边……一边……、先……, 再/又……, 然后……、如果……(的话), (s) 就……、只有……, 才……、只要……, 就……

《教程 4》: 既……又/也/还……、首先……其次……、于是、不仅……也/还/而且……、连(连……也/都……)、并且、而、然而、否则、无论(无论……都/也……)、即使……也……、再……也……、为了……而……、一……就……

《教程 6》: 况且、进而、以免

笔者把《等级标准》中每一级的共有复句分别与《HSK 标准教程》中的共有复句进行对比, 找出《等级标准》中每一级的共有复句分别来自《HSK 标准教程》的第几级, 最终制作出《HSK 标准教程》1-6 级复句在《等级标准》中的数量分布图。具体见表 1-4《等级标准》和《HSK 标准教程》各级共有复句统计表。

表 1-4《等级标准》和《HSK 标准教程》各级共有复句统计表

《HSK 教程》 《等级标准》	1 级	2 级	3 级	4 级	5 级	6 级	共有复 句量
一级	0	0	1	0	0	0	1
二级	0	2	3	1	0	0	5
三级	0	0	2	2	0	0	4
四级	0	0	0	7	0	0	7
五级	0	0	0	2	0	0	2
六级	0	0	0	1	0	0	1
七-九级	0	0	0	1	0	3	4
合计	0	2	6	14	0	3	25

由上表可知, 《等级标准》和《HSK 标准教程》共有复句共有 25 个, 其中 11 个属于同级共有复句, 14 个属于变级复句。14 个变级复句中, 《HSK 标准教程 3》有 4 个, 《HSK 标准教程 4》有 7 个, 《HSK 标准教程 6》有 3 个, 《HSK 标准教程 1》和《HSK 标准教程 5》没有共有复句。具体变级复句如下:

《HSK 标准教程 3》: 一边……一边……、先……, 再/又……, 然后……、  
如果……(的话), (s) 就……、只要……, 就……

《HSK 标准教程 4》：不仅……也/还/而且……、连（连……也/都……）、并且、而、即使……  
也……、再……也……、一……就……

《HSK 标准教程 6》：况且、进而、以免

#### 4. 复句增加、删减、变级的原因

##### (1) 增加原因

为了能使语法更加标准化、规范化、国际化，在国际中文教育不断扩大的今天，随着教学的不断深入，世界各国对于中文教材提出了体系化和多样化的要求，有人期望教材本土化、特色化，有人期望教材系统、全面，不仅要包含中文字词句及章节，还涵盖视、听、说等内容。为了满足不同国家人们需求，推动国际中文教育教材科学化、体系化、规范化，新的“语法等级大纲”2021 年随着《等级标准》一起出现，是《等级标准》的第三册，定名为“附录 A（规范性）语法等级大纲”，它是在 1996 年《汉语水平等级标准和与语法等级大纲》和 2010 年《等级划分》的基础上去进行研发、完善，所以收录的语法条目包含复句在内会有所增加，也更加标准、系统、规范。

##### (2) 删减原因

对复句进行删减主要是为了更加简洁、适用和规范。经过前面统计我们可以知道删减的复句有 20 个。直接删除 4 个，包括“紧缩句”1 个，以及“除了……以外，都/还/也……”、“而”、“尚且”这 3 个。直接删除主要是考虑到复句在日常交际中的使用频率和掌握难度。紧缩复句数量多，并且大多数只应用于口语当中，“除了……以外，都/还/也……”使用频率不高，“而”、“尚且”则更多应用于正式的书面语当中，使用频率不高。其余 16 个语法结构都是以补充形式出现在《等级标准》当中，如《教程 3》的“尽管”，以“尽管……，但是/可是……”的补充形式收录于《标准·附录 A（规范性）语法等级大纲》五级第 45 个语法项目。“尽管”做为连词可以单用，也可与“但是、可是、然而、可、还是、仍然、却”等合用表示转折。这些变体数量多，虽然在表意有一些差异，但总体差别并不大。如果将所有复句形式都教授给学生，可能会增加学生的学习负担，因为他们需要花更多的时间来理解和记住这些微小的差异。此外，这也容易导致语内偏误。补充式“尽管……，但是/可是……”缩小了范围，且使用频率高，易掌握，不容出现偏误。

##### (3) 变级原因

复句变级主要基于学习者接受程度进行调节。从 1988 年《汉语水平等级标准和等级大纲》（试行）的颁布至今，一直在完善语法的分级。在变级过程中要考虑继承、纳新、循序渐进、综合过渡等多方面因素。《等级标准》出台后，学习者的学习目标、HSK 考试的内容和范围都会发生相应变化。《等级标准》既要遵从学生的语言学习规律，又要顾及学习者的情感，使学习者在《等级标准》学习过程中更加顺利地过渡。现在使用的《HSK 标准教程》版本主要是根据《新汉语水平考试考试



大纲》所编制，对由《新汉语水平考试考试大纲大纲》向《等级标准》转变的学习者，这些升级词汇还有助于学习者在学习中寻找自信。已经学过《HSK 标准教程》的部分复句在《等级标准》中升级为高级复句，在某种程度上能为学习者降低学习负担，让学习者有成就感。尽管《等级标准》收录的复句语法条目增多，学习者也能产生高级复句已经学会怎会害怕这些新的低级复句的想法，减轻在学习者《等级标准》面前的畏难心理。

## 六、建议

### (一) 《HSK 标准教程》修订建议

《HSK 标准教程》是根据 HSK 的真实试题编写而成，与 HSK 试题的内容和格式上相吻合。无论是在主题的选择还是在文本的展现方式上，该教材都将学生放在了一个核心位置上，并充分考虑其需求，是一本实用性和适用性都很强的教材。新 HSK 考试根据《等级标准》进行了改革，HSK7-9 级用“一卷三级”的形式，已于 2022 年 3 月正式推出。考虑到 HSK 考试的持续稳定，HSK1-6 级的改革稍迟于 7-9 级，也在逐步调整。《HSK 标准教程》作为一套辅助学生通过汉语水平考试的教材，修订势在必行。在有标复句的编排方面，具体可以从横向和纵向两个方面把握。横向包括复句项目数量和复句的语法解释，纵向包括复句项目级别和复句重现比率。

#### 1. 充实复句项目数量

经过统计对比，发现《等级标准》的有标复句语法数目到达 105 个，相比于《HSK 标准教程》的 45 个，变化较大。在进行修订时候应尽最大可能涵盖《等级标准》里对有标复句的要求。每一层级除了复句语法项目要与《等级标准》对标外，还应合理把握课文及练习中复句出现的数量，既要达到学习和巩固的目的，又不能过量，给学生造成太大负担，丧失兴趣。

#### 2. 完善复句的语法解释

《HSK 标准教程》对个别复句语法结构展开说明时进行了“软化”。在注解中的义项只局限于当下文本所要表示的意义，这很可能会因对义项的说明不够完整，而导致学生在对待语法结构的时候，与其类似的语言点产生混淆。例如，“尽管”和“虽然”都被翻译成“though”，但并没有解释它们之间的差异，让学生误以为它们是完全一致的。因此，在作解释时，要尽可能地将关联词语意思表达清楚，如果是相类似的复句项目，应进行对比，分析异同及使用语境，避免学生因为不理解产生偏误。

#### 3. 区分复句项目级别

《等级标准》中收录语法项目新增复句 80 个，共有复句 25 个，共有复句中有 14 个级别发生

变化, 删减复句有 20 个。尽管一个类型的复句含有多个近义关联词语, 但是存在着难度的差异, 甚至有些同一个复句因为搭配成分不同而处于不同的层级。在修订过程中, 要注意按照《等级标准》合理安排顺序, 明确层级, 从不同层面上把握关联词语, 做到由浅入深。同一层级尽可能避免超纲, 增加学生的学习难度, 导致学生对其他复句及关联词语甚至是其他汉语体系的学习产生负作用。

#### 4. 调整复句重现比率

赵金铭提出要特别注意词汇和句型重现率, 循环复习, 加强记忆(赵金铭, 1998: 6)。在教材编写过程中要有目的地提高复句和关联词语的出现频率, 不同的课文和练习中反复引入和强化这些结构。比如, 同一种类复句类型集中出现, 或者不同类型复句类型以比较的形式出现。提供清晰的注释, 并引入学习过的相似复句进行比较, 加深理解。设定固定的内容板块, 定期回顾旧知识, 巩固语法点。设计任务型练习, 鼓励学生在实际生活中运用所学的复句语法点。如角色扮演、写作、采访或情景对话练习, 让学生在真实的情境中应用复句。

### (二) 对教材的使用建议

教师、学生、教学内容是课堂教学的三要素。在这些因素中, 教师是一个不可忽视的因素, 要在教学过程中发挥主导作用。作为对外汉语教师, 有必要不断地探寻有效的教学方法, 提高教学效率。在对教材的处理上, 要认真解读教材, 并根据教学经验, 结合教学对象, 对教材进行合理处置。

#### 1. 解读《等级标准》和教材

教材是教学任务得以实现的基础, 是“课程标准”目标得以实现的具体表现。《等级标准》是国际中文教育领域具有最高权威的规范标准, 作为最高大纲, 日后所有的国际中文教育教材必然会根据其进行编写和调整, 所以教师要进行汉语国际教学, 不论是语音、词汇还是语法, 都要先解读教材, 要使教学紧紧围绕《等级标准》和教材来进行。

教材解读主要有以下四个要点: 第一是看教材的编写说明。如《HSK 标准教程教程》在序言就标明了该书的使用说明, 包括对定位和用途、整体框架、以及各项语言要素的说明, 教师需要对其进行解读, 确定该教材的使用范围和目标等, 才能更好地进行下一步工作。第二是进行教材比对。教师选用的教材应该最大程度与《等级标准》适配。如引入有标复句教学, 可以从种类、数量、释义、例句、练习、难度等级等多方面与《等级标准》进行比较, 考量覆盖是否全面、释义是否清楚、例句是否具有代表性、练习是否能够达到训练的目的等等。同时, 教材之间也进行横向的比较, 发现每套教材的不足与可取之处, 以便教师在教学时进行补充。第三是对教材由浅入深进行解读。首先整体解读, 从整体把握教材, 包括全册教材解读、整套教材内容的编排特点、整体安排等。其次是等级解读。把握每一级别内容的安排特点和要求。最后是文本解读, 包括等级、注释、例句等。第四是对教材内容的仔细解读。根据《等级标准》明确教学目标, 清楚每一级语言要素的重点、难点,





根据教学目标设计科学、严谨的教学方案。如教学选择的教材是《HSK 标准教程》，教师要将《HSK 标准教程》和《等级标准》对比，发现新增复句和删减复句，然后在上课时需要对新增复句进行补充扩展，而对于删减复句，教师则可以适当缩短教学时长。

## 2. 合理处理教材

教材解读仅仅是教学设计的第一个环节，由于《等级标准》发布时间较短，新的国际中文教育教材在短时间之内无法全部修订完成，因此教师还需要对教材进行处理，也就是二次分析创造，也就是教师要灵活地使用教材，可以针对教材的不足进行增加、删减和调整。不管面对什么汉语水平的学生，教师都应该对选用的教材各等级语法项目进行分析，对于未选用的对外汉语教材，教师同样要去进行了解，才可以更好地查漏补缺，弥补教材的不足，从而提升教学效率。

## 七、结语

《等级标准》的语法编写汇聚了前人的经验。将《等级标准》与《HSK 标准教程》进行对比，主要得益于《等级标准》具有革新性，同时在整个专业领域具有最高的权威，它影响着包括《HSK 标准教程》在内的国际中文教育教材的修订和编写。语法历来是对外汉语教学的重难点，复句又是以汉语为第二语言的学习者较难理解的语法部分。该研究首先从复句数量差异中总结出新增复句、删减复句、共有复句三种复句，并对它们的数量关系以及复句内容作了分析说明，找出其变化原因，最后对教材的修订与编写，教师和学生的复句教学提出了建议。限于笔者能力有限，本研究尚存在诸多不足之处。如复句对比不够全面。该研究仅就有标复句项目的增加、删减和共有三方面进行了统计分析，没有对复句采用的例子、编排特点、在教材中的释义等方面进行更深入的比对，共有复句的变级、具体跨越几级未涉及。希望日后在时间和精力充足情况下能再进行详细全面的研究。

## 参考文献

- 陈柔柔.《HSK 标准教程 3》与新 HSK 三级考试《大纲》语法配合度研究[D]. 重庆: 四川外国语大学, 2018: 45.
- 戴安琪.《长城汉语》(生存交际)第二版与《国际中文教育中文水平等级标准》比较研究[D]. 东北财经大学, 2022: 3.
- 郭锐.《国际中文教育中文水平等级标准》·语法等级大纲>的后续工作[J]. 国际汉语教学研究, 2021(01): 11-14.
- 韩竹.《HSK 标准教程 1》与《汉语教程》(第一册上)比较研究[D]. 武汉: 华中师范大学, 2016: 2-3.
- 黄伯荣, 廖旭东. 现代汉语(增订六版下册)[M]. 北京: 高等教育出版社, 2017: 128.

李行健. 一部全新的立足汉语特点的国家等级标准——谈《国际中文教育中文水平等级标准》的研制与应用[J]. 国际汉语教学研究, 2021(01): 8.

李亚男. 《国际中文教育中文水平等级标准》解读[J]. 国际汉语教学研究, 2021(01): 25.

梁梦凡. 基于《国际中文教育中文水平等级标准》的《HSK 考试大纲》的研究[D]. 沈阳师范大学, 2022: 1.

刘利, 朱光鑫. 汉语历史语法研究中判定复句的标准问题[J]. 华夏文化论坛, 2022(01): 168-176.

刘若云. 基础汉语教材编写中语法点复现问题[J]. 中山大学学报论丛, 2004(01): 220-222.

田立新. 在《国际中文教育中文水平等级标准》新书发布会暨国际学术研讨会上的致辞[J]. 国际汉语教学研究, 2021, No. 30(02): 3-4.

王鸿滨. 国际中文教育中文水平等级标准》中语法等级大纲的研制路径及语法分级资源库的开发[J]. 国际汉语教学研究, 2021(03): 46.

吴勇毅. 汉语母语国的担当和责任——《国际中文教育中文水平等级标准》制定的意义[J]. 国际汉语教学研究, 2021(01): 18.

张航力. 《国际汉语教学通用课程大纲》建议话题内容在《HSK 标准教程》中分布情况调查研究[D]. 重庆: 四川外国语大学, 2019: 2.

赵金铭. 论对外汉语教材评估[J]. 语言教学与研究, 1998(03): 6.

中华人民共和国教育部, 国家语言文字工作委员会. 国际中文教育中文水平等级标准: GF0025—0021[S]. 北京: 北京语言大学出版社, 2021: 2.

钟英华. 在《国际中文教育中文水平等级标准》新书发布会暨国际学术研讨会上的致辞[J]. 国际汉语教学研究, 2021, No. 30(02): 7-8.

#### Author (1) Information (第一作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名):</b> LU CHUNRONG
	<b>Highest Education (最高学历):</b> Doctoral Candidate
	<b>University or Agency (任职院校或单位):</b> Huachiew Chalermparakiet University
	<b>Field of Expertise (专业领域):</b> Teaching Chinese as a Second Language
	<b>Address (地址):</b> Huachiew Chalermparakiet University 18/18 Debaratana Rd. km. 18 (Bangna-Trad) Bangplee Samutprakarn 10540

## Author (2) Information (第二作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b> REN XIAOFEI
	<b>Highest Education (最高学历) :</b> Ph. D.
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> School of Liberal Arts (Language and Culture Center), Jiangsu University, P.R. China
	<b>Field of Expertise (专业领域) :</b> Overseas Chinese studies, Translation studies
	<b>Address (地址) :</b> School of Liberal Arts (Language and Culture Center), Jiangsu University, Zhenjiang City, Jiangsu Province, China